



## Istruzioni per l'uso



# DIGITAL MONITOR SPEAKERS

## MS40/MS20

24-Bit/192 kHz Digital 40/20-Watt Stereo Near Field Monitors

## Indice

<b>Grazie .....</b>	<b>2</b>
<b>Istruzioni di sicurezza importanti .....</b>	<b>3</b>
<b>Diniego Legale.....</b>	<b>3</b>
<b>Garanzia Limitata .....</b>	<b>3</b>
<b>1. Introduzione .....</b>	<b>4</b>
1.1 Prima di cominciare.....	4
1.1.1 Consegna.....	4
1.1.2 Messa in funzione .....	4
1.1.3 Registrazione in-linea.....	4
<b>2. Elementi di Comando e Conessioni .....</b>	<b>4</b>
<b>3. Cablaggio .....</b>	<b>5</b>
<b>4. Specifiche .....</b>	<b>6</b>

### Grazie

La ringraziamo per la fiducia accordataci acquistando i nostri altoparlanti MS20/MS40. Gli MS20/MS40 sono degli altoparlanti attivi che riprodurranno la Vostra musica con la massima precisione ed equilibrio. Grazie alle loro possibilità di collegamento flessibili possono essere impiegati in diversi settori come ad es. in studi di computer, Audio- e Multimedia-Workstations o per rendere ascoltabili le Vostre tastiere e playback.

IT

**Istruzioni di sicurezza importanti****Attenzione**

I terminali contrassegnati con il simbolo conducono una corrente elettrica sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Usare unicamente cavi per altoparlanti (Speaker) d'elevata qualità con connettori jack TS da ¼" pre-installati. Ogni altra installazione o modifica deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato.



Questo simbolo, avverte, laddove appare, della presenza di importanti istruzioni per l'uso e per la manutenzione nella documentazione allegata. Si prega di consultare il manuale.

**Attenzione**

Per ridurre il rischio di scossa elettrica non rimuovere la copertura superiore (o la sezione posteriore). All'interno non sono contenute parti che possono essere sottoposte a riparazione da parte dell'utente. Interventi di riparazione possono essere eseguiti solo da personale qualificato.

**Attenzione**

Al fine di ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre questo dispositivo alla pioggia ed all'umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolamenti o spruzzi, e sull'apparecchio non devono essere posti oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.

**Attenzione**

Queste istruzioni per l'uso sono destinate esclusivamente a personale di servizio qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non effettuare operazioni all'infuori di quelle contenute nel manuale istruzioni. Interventi di riparazione possono essere eseguiti solo da personale qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Fare attenzione a tutti gli avvertimenti.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non usare questo dispositivo vicino all'acqua.
6. Pulire solo con uno strofinaccio asciutto.
7. Non bloccare alcuna fessura di ventilazione. Installare conformemente alle istruzioni del produttore.
8. Non installare nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, caloriferi, stufe o altri apparecchi (amplificatori compresi) che generano calore.
9. Non annullare l'obiettivo di sicurezza delle spine polarizzate o con messa a terra. Le spine polarizzate hanno due lame, con una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di terra.

La lama larga o il terzo polo servono per la sicurezza dell'utilizzatore. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultate un elettricista per la sostituzione della spina.

**10.** Disporre il cavo di alimentazione in modo tale da essere protetto dal calpestio e da spigoli taglienti e che non possa essere danneggiato. Accertarsi che vi sia una protezione adeguata in particolare nel campo delle spine, del cavo di prolunga e nel punto in cui il cavo di alimentazione esce dall'apparecchio.

**11.** L'apparecchio deve essere costantemente collegato alla rete elettrica mediante un conduttore di terra in perfette condizioni.

**12.** Se l'unità da disattivare è l'alimentatore o un connettore per apparecchiature esterne, essa dovrà rimanere costantemente accessibile.

**13.** Usare solo dispositivi opzionali/accessori specificati dal produttore.



**14.** Usare solo con carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavola specificate dal produttore o acquistati con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, prestare attenzione, muovendo il

carrello/la combinazione di apparecchi, a non ferirsi.

**15.** Staccare la spina in caso di temporale o quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo.

**16.** Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza tecnica è necessaria nel caso in cui l'unità sia danneggiata, per es. per problemi del cavo di alimentazione o della spina, rovesciamento di liquidi od oggetti caduti nell'apparecchio, esposizione alla pioggia o all'umidità, anomalie di funzionamento o cadute dell'apparecchio.



**17.** Smaltimento corretto di questo prodotto: Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, conformemente alle disposizioni WEEE (2002/96/CE) e alle leggi in vigore nel vostro

paese. Questo prodotto deve essere consegnato ad un centro autorizzato alla raccolta per il riciclaggio dei dispositivi elettrici ed elettronici (DEE). Una gestione inadeguata di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute a causa delle sostanze potenzialmente pericolose generalmente associate ai DEE. Al tempo stesso, la vostra collaborazione per un corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà ad uno sfruttamento più efficace delle risorse naturali. Per maggiori informazioni sui centri di raccolta per il riciclaggio vi invitiamo a contattare le autorità comunali della vostra città, gli enti addetti allo smaltimento o il servizio per lo smaltimento dei rifiuti domestici.

**DINIEGO LEGALE**

LE SPECIFICHE TECNICHE E L'ASPETTO ESTETICO DEL PRODOTTO POSSONO ESSERE SOGGETTI A VARIAZIONI SENZA ALCUN PREAVVISO. LE INFORMAZIONI CONTENUTE NELLA PRESENTE DOCUMENTAZIONE SONO DA RITENERSI CORRETTE AL MOMENTO DELLA STAMPA. TUTTI I MARCHI SONO DI PROPRIETÀ DEI RISPETTIVI PROPRIETARI. MUSIC GROUP NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI MANCANZE O PERDITE SUBITE DA CHIUNQUE ABBIATO FATTO AFFIDAMENTO COMPLETAMENTE O IN PARTE SU QUALSIVOGLIA DESCRIZIONE, FOTOGRAFIA O DICHIARAZIONE CONTENUTA NELLA PRESENTE DOCUMENTAZIONE. I COLORI E LE SPECIFICHE POTREBBERO VARIARE LEGGERMENTE RISPETTO AL PRODOTTO. I PRODOTTI MUSIC GROUP SONO VENDUTI ESCLUSIVAMENTE DA RIVENDITORI AUTORIZZATI. I DISTRIBUTORI E I NEGOZIANI NON COSTITUISCONO IL RUOLO DI AGENTE MUSIC GROUP E NON POSSIEDONO ALCUNA AUTORITÀ NELL'ASSUNZIONE DI IMPEGNI O OBBLIGHI A NOME DI MUSIC GROUP, ESPRESSAMENTE O IN MODO IMPLICITO. IL PRESENTE MANUALE D'USO È COPERTO DA COPYRIGHT. È VIETATA LA RIPRODUZIONE O LA TRASMISSIONE DEL PRESENTE MANUALE IN OGNI SUA PARTE, SOTTO QUALSIASI FORMA O MEDIANTE QUALSIASI MEZZO, ELETTRONICO O MECCANICO, INCLUSA LA FOTOCOPIATURA O LA REGISTRAZIONE DI OGNI TIPO E PER QUALSIASI SCOPO, SENZA ESPRESSO CONSENSO SCRITTO DA PARTE DI MUSIC GROUP IP LTD.

TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

© 2013 MUSIC Group IP Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, Isole Vergini Britanniche

IT

## 1. Introduzione

Due ingressi digitali e due ingressi stereo analogici consentono di collegare le più svariate sorgenti sonore e due di queste poterle mixare internamente. Gli altoparlanti MS20/MS40 sono inoltre dotati di un attacco per le cuffie - in questo modo il Vostro nuovo sistema di altoparlanti soddisfa ogni desiderio. Gli altoparlanti sono schermati magneticamente in modo tale da poterli utilizzare vicino al monitor del Vostro computer.

- ◆ Le seguenti istruzioni sono concepite in modo da rendervi famigliari gli elementi di comando dell'apparecchio, in modo che possiate conoscere tutte le sue funzioni. Dopo aver letto attentamente le istruzioni, conservatele, in modo da poterle rileggere ogni volta che ne abbiate bisogno.

### 1.1 Prima di cominciare

#### 1.1.1 Consegna

Il MS20/MS40 è stato imballato accuratamente in fabbrica, in modo tale da garantire un trasporto sicuro. Se ciononostante il cartone presenta dei danni, controllate immediatamente che l'apparecchio non presenti danni esterni.

- ◆ Nel caso di eventuali danni, **NON** rispediteci indietro l'apparecchio, ma avvisate assolutamente per prima cosa il rivenditore e l'impresa di trasporti, in quanto altrimenti potete perdere ogni diritto all'indennizzo dei danni.
- ◆ Per garantire l'ottimale protezione del tuo MS20/MS40 durante l'uso o il trasporto consigliamo l'impiego di una custodia.
- ◆ Utilizza per favore sempre la scatola di cartone originale, per impedire danni nell'immagazzinamento o nella spedizione.
- ◆ Non consentire mai che bambini privi di sorveglianza maneggino l'apparecchio o i materiali di imballaggio.
- ◆ Per favore smaltisci tutti i materiali di imballaggio in modo ecologico.

#### ATTENZIONE!

- ◆ Questi altoparlanti per monitor sono in grado di produrre dei volumi estremamente elevati. Si prega di considerare che una pressione acustica elevata non solo fa stancare rapidamente l'udito, ma lo può anche danneggiare seriamente in modo permanente. Prestare attenzione ad impiegare sempre un volume adeguato.

#### 1.1.2 Messa in funzione

Fate in modo che vi sia un'areazione sufficiente e non ponete il MS20/MS40 in uno stadio finale o nelle vicinanze di fonti di calore, in modo da evitarne il surriscaldamento.

- ◆ Prima di collegare l'unità alla presa di corrente, assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta sul retro degli MS20/MS40.

Il collegamento in rete avviene tramite il cavo di rete accluso ed è conforme alle norme di sicurezza vigenti.

#### 1.1.3 Registrazione in-linea

La preghiamo di registrare il suo nuovo apparecchio BEHRINGER, possibilmente subito dopo l'acquisto, sul nostro sito internet <http://behringer.com>, e di leggere con attenzione le nostre condizioni di garanzia.

Nell'eventualità che il suo prodotto BEHRINGER sia difettoso, vogliamo che questo venga riparato al più presto. La preghiamo di rivolgersi direttamente al rivenditore BEHRINGER dove ha acquistato l'apparecchio. Nel caso il rivenditore BEHRINGER non sia nelle sue vicinanze, può rivolgersi direttamente ad una delle nostre filiali. Una lista delle nostre filiali completa di indirizzi, si trova sul cartone originale del suo apparecchio (Global Contact Information/European Contact Information). Qualora nella lista non trovasse nessun indirizzo per la sua nazione, si rivolga al distributore più vicino. Sul nostro sito <http://behringer.com>, alla voce Support, trova gli indirizzi corrispondenti.

Nel caso il suo apparecchio sia stato registrato da noi con la data d'acquisto, questo faciliterà lo sviluppo delle riparazioni nei casi in garanzia.

Grazie per la sua collaborazione!

## 2. Elementi di Comando e Connessioni

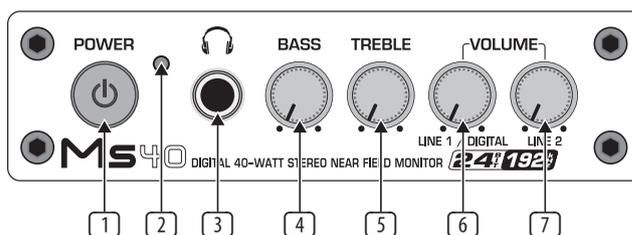


Fig. 2.1: Elementi di comando sul lato frontale (cassa destra)

- 1 L'interruttore **POWER** serve per accendere o spegnere l'unità. Quando realizzate il collegamento alla rete di corrente l'interruttore **POWER** si deve trovare nella posizione "Off" (non premuto).
  - ◆ Ricordatevi: l'interruttore **POWER** allo spegnimento non separa l'apparecchio completamente dalla corrente. Se non usate l'apparecchio per un certo tempo, estraete perciò il cavo dalla presa.
  - ◆ Accendere gli altoparlanti per monitor sempre come ultimo apparecchio e spegnerli per primi. In questo modo si impedisce la formazione di rumori di crepitii all'accensione e lo spegnimento di altri dispositivi nel Vostro studio.
  - 2 Questo LED si accende quando l'apparecchio è in funzione.
  - 3 Collegare le cuffie alla presa PHONES (presa jack stereo 6,3 mm) per monitorare i vari dispositivi collegati. Collegando le cuffie, gli altoparlanti interni vengono automaticamente disattivati.
  - 4 Pulsante **BASS**. Utilizzare questo pulsante per regolare i toni bassi.
  - 5 Pulsante **TREBLE**. Utilizzare questo pulsante per regolare i toni alti.
- Con i regolatori **VOLUME** 6 e 7 è possibile determinare il volume degli apparecchi collegati agli MS20/MS40:
- 6 Con il regolatore **LINE 1/DIGITAL** è possibile determinare il volume dell'ingresso LINE 1 12 e degli ingressi digitali 8 oppure 9.

7 Regolare il volume dell'ingresso **LINE 2** 13 con il regolatore LINE 2.

◆ Desideriamo ricordare che i volumi alti danneggiano l'udito e/o possono danneggiare le cuffie o gli altoparlanti. Ruotare quindi i regolatori **VOLUME** verso sinistra prima di azionare l'apparecchio. Prestare attenzione ad impiegare sempre un volume adeguato.

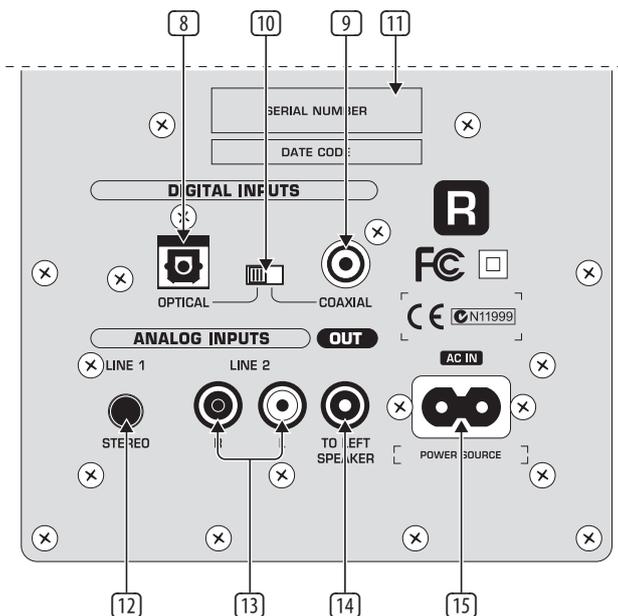


Fig. 2.2: Lato posteriore (cassa destra)

- 8 Ingresso **OPTICAL**. Qui è possibile collegare un cavo ottico per la trasmissione di segnali audio digitali.
- 9 Sull'ingresso **COAXIAL** è possibile alimentare segnali audio digitali attraverso un cavo coassiale.
- 10 Con questo interruttore è possibile selezionare l'ingresso digitale (OPTICAL o COAXIAL).
- 11 **NUMERO DI SERIE**.
- 12 **LINE 1** (nottolino mini stereo da 3,5-mm) consente il collegamento di diverse sorgenti acustiche (ad es. CD-/MD-Player).
- 13 Utilizzare **LINE 2** (Cinch) per collegare schede audio, tastiere o moduli audio.
- ◆ Attraverso i due ingressi stereo è possibile riprodurre contemporaneamente diverse sorgenti acustiche.
- 14 Attacco **TO LEFT SPEAKER**. Utilizzare il cavo compreso nella fornitura per collegare i due altoparlanti. Dopo aver collegato correttamente i due altoparlanti, questi funzioneranno come sistema di altoparlanti stereo.
- 15 Il collegamento alla rete elettrica ha luogo per mezzo di un attacco standard a due poli. La fornitura comprende anche un cavo di rete adatto. Prima di collegare l'apparecchio alla presa è necessario accertarsi che l'apparecchio sia spento e che i regolatori del volume siano girati verso sinistra fino alla battuta di arresto. Solo in questo modo è possibile escludere un danneggiamento degli altoparlanti o di altri apparecchi.

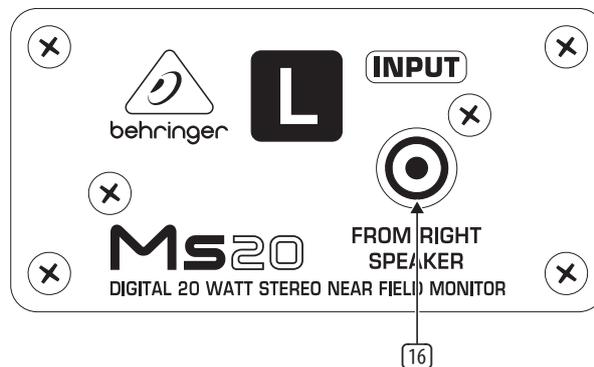


Fig. 2.3: Lato posteriore (cassa sinistra)

- 16 Attacco **FROM RIGHT SPEAKER**. Collegare qui il cavo dell'altoparlante proveniente dall'attacco **TO LEFT SPEAKER**.

### 3. Cablaggio

I MS20/MS40 consentono il collegamento di svariati tipi di connettori, praticamente per ogni possibile situazione.

Tutti gli ingressi audio si trovano sull'altoparlante destro. L'altoparlante sinistro dispone soltanto di un ingresso audio ed è alimentato dall'altoparlante destro.

◆ Disattivare le origini del segnale prima di attivare per la prima volta gli altoparlanti per monitor.

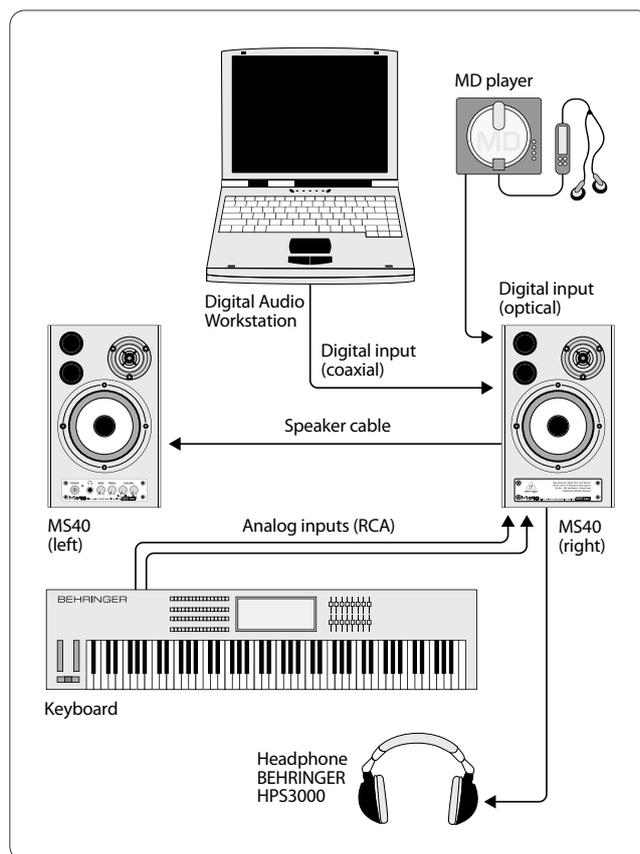


Fig. 3.1: Impiego con computer e tastiera

Collegare prima l'altoparlante sinistro con quello destro. Inserire a tal fine un'estremità del cavo compreso nella fornitura nell'attacco TO LEFT SPEAKER (14) (monitor destro) e l'altra estremità nell'attacco FROM RIGHT SPEAKER (16) (monitor sinistro).

Collegare le uscite analogiche del Vostro mixer, tastiera o scheda audio all'ingresso **LINE 1** (12). Un ulteriore apparecchio può essere collegato agli ingressi **LINE 2** (13).

Nel caso in cui si sia in possesso di dispositivi con uscite digitali, come ad es. un lettore CD o MD è sufficiente collegarli agli ingressi digitali (8) o (9). Scegliere l'ingresso digitale che si desidera ascoltare con il selettore di ingresso (10).

Con i regolatori del volume (6) e (7) è possibile mixare due segnali di ingresso all'interno degli altoparlanti MS20/MS40 e quindi ascoltare contemporaneamente da diverse sorgenti sonore. Nella figura in alto è ad es. possibile riprodurre della musica dal lettore MD o il computer e contemporaneamente aggiungere la Vostra musica dal vivo tramite tastiera.

Gli altoparlanti MS20/MS40 sono schermati magneticamente affinché possano essere posizionati nelle immediate vicinanze dello schermo di un computer senza provocare interferenze o danni. Per evitare dei ronzii si prega di non posizionare gli altoparlanti MS20/MS40 vicino a degli amplificatori di potenza.

## 4. Specifiche

### Altoparlante

#### MS40

Toni alti	Ø 65 mm (2 1/2"), 8 Ω
Toni bassi	Ø 120 mm (4 3/4"), 4 Ω

#### MS20

Toni alti	Ø 65 mm (2 1/2"), 8 Ω
Toni bassi	Ø 92 mm (3 5/8"), 4 Ω

### Ingressi Audio

Line 1	Presse jack stereo 3,5 mm, livello d'ingresso 20 kΩ
Line 2	2 prese Cinch stereo, livello d'ingresso 20 kΩ

### Ingressi Digitali

Optical	TOSLINK
Coaxial	Cinch stereo
Convertitori	24-bit
Velocità	< 192 kHz campionamento

### Specifiche Tecniche

#### MS40

Amplificatore	2 x 20 W
Risposta in frequenza	50 Hz a 25 kHz

#### MS20

Amplificatore	2 x 10 W
Risposta in frequenza	65 Hz a 25 kHz

### Alimentazione Corrente

#### Tensione di Rete

USA/Canada	120 V~, 60 Hz
Europa/U.K./Australia	230 V~, 50 Hz
China	220 V~, 50 Hz
Giappone	100 V~, 50 - 60 Hz
Modello generale da esportazione	120/230 V~, 50 - 60 Hz

### Consumo

MS40	90 W
MS20	80 W

### Dimensioni/Peso

#### MS40

Misure (A x L x P)	279 x 173 x 245 mm
Peso	destro: 4,9 kg, sinistro: 3,2 kg

#### MS20

Misure (A x L x P)	239 x 154 x 187 mm
Peso	destro: 3,7 kg, sinistro: 2,05 kg

La ditta BEHRINGER si sforza sempre di garantire il massimo standard di qualità. Modificazioni rese necessarie saranno effettuate senza preavviso. I specifiche e l'aspetto dell'apparecchio potrebbero quindi discostarsi dalle succitate indicazioni e rappresentazioni.



We Hear You